



# CITY OF PORTLAND

## Acuerdo de servicio de eliminación de graffiti

**Antes de completar este formulario, asegúrese de que sea elegible para este servicio.** Por favor revise el criterio de elegibilidad en la página siguiente.

Negocio o propietario de vivienda: \_\_\_\_\_

Dirección (ubicación del graffiti) \_\_\_\_\_ Código postal: \_\_\_\_\_

Teléfono: \_\_\_\_\_ Email: \_\_\_\_\_

Como propietario/arrendatario de la dirección anterior, acepto participar en el proyecto de eliminación de graffitis con las siguientes consideraciones:

1. El propietario/arrendatario otorga permiso para que la Ciudad ingrese a la propiedad mencionada anteriormente para eliminar cualquier graffiti. La Ciudad puede contratar a un contratista independiente, compuesto por líderes de cuadrilla y personal, para realizar la eliminación de graffiti real. El propietario/arrendatario entiende que el contratista no ingresará a la propiedad si se determina que las condiciones en la propiedad no son seguras para realizar la eliminación de graffiti.
2. La Ciudad proporcionará la mano de obra y los materiales necesarios para eliminar el graffiti de forma gratuita. La realización del trabajo no depende de ningún reembolso.
3. Ni el Contratista ni la Ciudad de Portland tienen, ni tendrán, ninguna responsabilidad u obligación, legal o de otro tipo, en relación con el trabajo realizado, o con los materiales o equipos proporcionados, salvo que se indique expresamente en el presente documento.
4. La ciudad no puede garantizar que la pintura coincida exactamente. Se recomienda a los propietarios proporcionar pintura si desean que sea más aproximada o exacta.

Marque aquí si ha proporcionado o proporcionará pintura del mismo color para su edificio.

Yo (dueño o arrendatario) he leído y entiendo las condiciones mencionadas anteriormente. Al firmar este acuerdo, reconozco que estoy de acuerdo y acepto estos términos.

Dueño o Arrendatario: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

**Envíe este acuerdo por correo electrónico a:** [graffiti@portlandoregon.gov](mailto:graffiti@portlandoregon.gov)

**O por correo a:** Graffiti Program 1810 SW 5th Avenue, Suite 710, Portland Oregon, 97201



# Crterios de elegibilidad para recibir los servicios de eliminaci3n de graffiti

La ciudad de Portland brinda asistencia gratuita o de bajo costo para la eliminaci3n de graffiti a:

- Cualquier persona afectada por el graffiti de odio y la mayoría de los graffitis de pandillas.
- Empresas con 10 empleados o menos (no puede ser una franquicia corporativa).
- Organizaciones sin fines de lucro con 100 empleados o menos.
- Casas, condominios o edificios de apartamentos con 1 a 10 unidades.

Si no califica para la asistencia de la ciudad, hay empresas que puede contratar para eliminar el graffiti en su propiedad. Encuentre m1s informaci3n en [www.portland.gov/graffiti-removal-service](http://www.portland.gov/graffiti-removal-service)

## Consejos para evitar el graffiti

Las siguientes acciones pueden ayudar a evitar el graffiti en el futuro:

- Plante arbustos o 1rboles de r1pido crecimiento y bajo mantenimiento a lo largo de los costados de los edificios. Por ejemplo, la "Rosa Rugosa" ayuda a proteger los edificios y no necesita mucha atenci3n una vez que se planta.
- Instale enrejados de celosías en el costado de su edificio y plante enredaderas de r1pido crecimiento debajo de ellos para crear una pared de hojas.
- Mejore la iluminaci3n exterior.
- Encargue a una artista local para que pinte un mural en su edificio.

Estas sugerencias provienen de la Prevenci3n de delitos a trav1s del diseño ambiental (Crime Prevention Through Environmental Design), un m1todo utilizado por urbanistas, paisajistas y agentes del orden p1blico para crear una comunidad m1s segura.

## Denunciar graffiti

Para denunciar graffiti u otros tipos de maltrato a propiedad privada o p1blica, llame al 311 o visite [www.portland.gov/311/graffiti-report](http://www.portland.gov/311/graffiti-report).

## M1s informaci3n

Encuentre m1s informaci3n sobre el programa de graffiti de la Ciudad de Portland en [www.portland.gov/graffiti](http://www.portland.gov/graffiti).

City of Portland, Oregon | Bureau of Planning and Sustainability | [www.portland.gov/bps](http://www.portland.gov/bps)  
1810 SW 5<sup>th</sup> Avenue, Suite 710, Portland Oregon, 97201 | phone: 503-823-7700 | tty: 503-823-6868

La Ciudad de Portland se compromete a proporcionar un acceso significativo. Para solicitar una traducci3n, interpretaci3n, modificaciones, adaptaciones u otras ayudas o servicios auxiliares, comuníquese al 311, servicio para las personas con problemas auditivos: 711.

Traducci3n e Interpretaci3n | Bi1n Dịch v1 Th3ng Dịch | अनुवादन तथा व्याख्या | 口笔译服务 | Устный и письменный перевод | Turjumaad iyo Fasiraad | Письмовий i усний переклад | Traducere și interpretariat | Chiaku me Awewen Kapas | 翻訳または通訳 | תרגום או שירותי תרגום | [Portland.gov/bps/accommodation](http://Portland.gov/bps/accommodation)